

ton honneur, et qui maintenant, interrompu par le Maître des créatures irrité contre Dakcha, a vu ses fêtes interrompues et ressemble à un cimetière, daigne, ô toi qui es le sacrifice même, le purifier pour nous d'un regard de tes yeux beaux comme le lotus.

34. Les Rîchis dirent: Tes actions, ô Bhagavat, ne produisent donc pas pour toi de conséquences, puisque tu accomplis toi-même des œuvres dont tu ne ressens pas l'effet; tu ne fais même pas attention à cette Déesse souveraine qui s'attache à tes pas, elle que les hommes adorent pour obtenir le bonheur.

35. Les Siddhas dirent: Semblable à un éléphant qui, atteint par l'incendie de la forêt, et dévoré par la soif, se précipite dans le fleuve et ne ressent plus l'atteinte du feu, notre esprit, consumé par la douleur, se plongeant dans le fleuve du pur nectar de tes histoires, oublie l'incendie [des passions], et ne quitte pas plus les eaux de ce fleuve que s'il était réuni à Brahma.

36. La femme de Dakcha dit: Sois le bienvenu, ô Seigneur! sois-nous favorable, adoration à toi! Protège-nous, toi l'asile de Çrî, avec Çrî ta bien-aimée. Sans toi, Seigneur, le sacrifice est comme un corps dont la tête a été coupée; ses membres ne peuvent lui servir.

37. Les Gardiens du monde dirent: Comment pouvons-nous te voir avec nos yeux faits seulement pour saisir ce qui n'a pas de réalité, toi le spectateur interne qui vois [également] le monde visible? Si, en effet, tu nous apparais comme un être individuel formé des cinq éléments, c'est là, Dieu puissant, le produit de ta Mâyâ.

38. Les chefs du Yôga dirent: Nul ne t'est plus cher, ô Seigneur, que celui qui ne se distingue pas lui-même de toi, de toi qui es l'âme de l'univers. Daigne donc, ô maître bienveillant, accueillir d'une manière favorable ceux qui ont recours à toi avec une dévotion exclusive.

39. Adoration à celui qui n'a besoin que d'un simple acte de sa pensée pour établir en lui-même des distinctions, au moyen de l'Illusion dont il dispose, Illusion dont les qualités se divisent de tant de manières, sous l'influence du Destin, dans les phénomènes de la création, de la conservation et de la destruction de l'univers!